FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 4 — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Manitoba — District No. 88 — S. District No. 85 — Enumeration District / District du recenseur No. 88 — in / dans Winnipeg (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. M. Bears — Enumerator. / Recenseur.

Page 9

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation: Dwelling House / Numéros dans l'ordre des visites: Demeure	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced / Célibataire, marié, veuf ou divorcé	Month of birth. / Mois de la naissance.	Year of birth. / Année de la naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de la naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Année de l'immigration, si un immigrant.	Year of naturalization, if foreign-born. / Année de la naturalisation, si né à l'étranger.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou de la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Métier ou profession principale.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que le métier ou la profession principale, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of wage-earner in employment, as on pay-roll or family account. / Nom de l'employé dans l'ordre de paye ou de l'employé à gages.	Weeks employed in 1910 at all occupations or trades. / Nombre de semaines à travailler pendant l'année 1910	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à travailler pendant l'année 1910	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine	Total earnings in 1910 from all occupations or trades. / Gain total en 1910	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910	Rate of earnings per hour, if paid by the hour. / Taux du gain par heure, si payé à l'heure	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Out of insurance in company's care. / Cotisé à l'assurance	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment	Cost of education this year of age of children 5 to 15 years. / Coût de l'éducation cette année	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou imbécile.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.
1			Young, Alice		F	Wife	M	Feb.	1878	33	England	1910		English	English	Anglican	none	N.A.																								
2			" Gertrude		F	daughter	S	May	1901	9	Manitoba			English	Canadian	Anglican	none	N.A.																								
3			Tellinder, Michael		M	Lodger	S	Oct.	1884	27	Austria	1904	1911	Lithuanian	Austrian	R. Catholic	section man	10	10	90	90	90	section	52		60		700	700														
4	84		Kokolich, Sophie		F	Head	M	Aug.	1867	43	Austria	1904		Austrian	Austrian	R. Catholic	Canvasser	2	9	1	9		Canvasser	42		48		450	450														
5			" Estelle		F	Dau.	S	Oct.	1898	12	Austria	1904		Austrian	Austrian	R. Catholic		11	9																								
6	85	85	Morrison, Nelson	338 Cathedral	M	Head	M	Dec.	1870	32	Ont.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Painter	10	6	1		90	90	90	shop	52		66		1000	1000	25.00	32 ✓	40.00									
7			" Margaret		F	Wife	M	Aug.	1871	31	Ont.			Irish	Canadian	Presbyterian	none	N.A.																								
8	84	86	Bjorkland, Helen		F	Head	M	Aug.	1876	34	Sweden	1905		Swedish	Canadian	Congregational	minister	9	2	4	10	90	90	90	Church	52		92		700	700	20.00	5 ✓	1.35									
9			" Edith		F	Wife	M	Sept.	1878	32	Sweden	1905		Swedish	Canadian	Methodist	none	N.A.																								
10			" Ruth		F	daughter	S	May	1897	13	U.S.A.			Swedish	Canadian	Methodist	At school	N.A.																			R					
11			" Ingel		F	daughter	S	June	1899	12	U.S.A.			Swedish	Canadian	Methodist	At school	N.A.																			9					
12			" Olive		F	daughter	S	June	1901	10	U.S.A.			Swedish	Canadian	Methodist	At school	N.A.																			9					
13			" Adele		F	daughter	S	Sept.	1902	9	U.S.A.			Swedish	Canadian	Methodist	At school	N.A.																			9					
14			" Evelyn		F	daughter	S	Aug.	1904	6	U.S.A.			Swedish	Canadian	Meth. Church	At school	N.A.																			10					
15	86	87	Cooper, Albert	334 Cathedral	M	Head	M	Sept.	1868	42	England	1875		English	Canadian	Anglican	Contractor	10	9	1		90	90	90	buildings	48		42		1400	1400												
16			" Emma		F	Wife	M	Dec.	1869	41	England	1875		English	Canadian	Anglican	none	N.A.																								
17			" Albert		M	son	S	May	1893	16	U.S.A.		No	English	Canadian	Anglican	Labourer	10	9	12		90	90	90	house	48		60															
18			" Archie		M	son	S	Sept.	1894	16	U.S.A.		No	English	Canadian	Anglican	Labourer	10	9	12		90	90	90	house	48		60															
19			" Hillman		M	son	S	Sept.	1897	13	U.S.A.		No	English	Canadian	Anglican	Carpenter	10	9	12		90	90	90																			
20			" Eudice		F	daughter	S	Aug.	1900	10	U.S.A.			English	Canadian	Anglican	At school	N.A.																			10					
21			" Wallace		M	son	S	Feb.	1904	6	Man.			English	Canadian	Anglican	At school	N.A.																								
22	86	88	Hoff, David	Cathedral	M	Head	M	Jan.	1859	51	Ont.			Scotch	Canadian	Presbyterian	inspector	11	0			90	90	90	C.P.R.	52		60		900		3.00	31 ✓	60.00									
23			" Lena		F	wife	M	Mar.	1862	48	Portland			Irish	Canadian	Anglican	none	N.A.																								
24			" James		M	son	S	Jany.	1890	6	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian	At school	N.A.																								
25			" Walter		M	son	S	Aug.	1900	1	Man.			Scotch	Canadian		none	N.A.																								
26	87	89	Gardesley, Albert	Cathedral	M	Head	M	Mar.	1867	43	England			English	Canadian	Anglican	Collector	8	9	66		90	90	90	City	52		46		900													
27			" Charlotte		F	wife	M	May	1868	42	Ont.			English	Canadian	Anglican	none	N.A.																								
28	88	90	Cantelmount, Robert	334 Cathedral	M	Head	M	Oct.	1858	53	England			English	Canadian	Anglican	Contractor	10	1	1		90	90	90	Buildings	48		46				1000	63 ✓	75.00									
29			" Thomas		M	son	S	Sept.	1880	31	England			English	Canadian	Anglican	Clerk	10	1	1		90	90	90	office	52		46															
30			" John		M	son	S	Jany.	1890	21	Man.			English	Canadian	Anglican	repairer	11	6	44		90	90	90	C.P.R.	52		60															
31			" Irene		F	daughter	S	May	1897	13	Man.			English	Canadian	Anglican	none	N.A.							home	52		60															
32	89	91	Liset, Peter	334 Cathedral	M	Head	M	Oct.	1854	57	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	Foreman	9	6	37		90	90	90	foundry	~~52~~		~~60~~															
33			" Mary		F	wife	M	Apr.	1866	45	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	none	N.A.																								
34			" James		M	son	S	Dec.	1897	14	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	plumber	10	1	21		90	90	90	shop	52		54															
35			" Bessie		F	daughter	S	Dec.	1899	10	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	accountant	10	5	15		90	90	90	office	52		60															
36			" Mary		F	daughter	S	Mar.	1885	16	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	stenographer	10	7	42		90	90	90	office	52		46															
37			" Peter		M	son	S	Aug.	1889	5	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	office boy	10	9	10		90	90	90	office	52		60		360													
38	90	92	Hammond, Thomas	334 Cathedral	M	Head	M	Sept.	1861	36	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	painter	1	6	12		90	90	90	house	~~52~~		~~60~~		~~720~~													
39			" Alice		F	wife	M	Apr.	1861	33	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	none	N.A.																								
40			" William		M	brother	S	Sept.	1890	6	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	painter	1	6	12		90	90	90	house	~~52~~		~~60~~		~~720~~													
41			" Robert		M	brother	S	May	1892	18	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	painter	1	6	12		90	90	90	houses	~~52~~		~~60~~		~~720~~		1000	36 ✓	32.00									
42	91	93	Lindberg, Jacob	Cathedral	M	Head	M	May	1871	40	Ont.			Hebrew	Canadian	Hebrew	Contractor	10	0	01		90	90	90	Buildings	48		60		900													
43			" Anne		F	wife	M	Aug.	1873	38	Ont.			Hebrew	Canadian	Hebrew	none	N.A.																								
44			" Rachel		F	daughter	S	June	1894	17	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew	At school	N.A.																			10					
45			" Gertrude		F	daughter	S	Oct.	1896	15	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew	At school	N.A.																			10					
46			" Hyrenny		M	son	S	Sept.	1899	11	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew	At school	N.A.																			10					
47			" Matilda		F	daughter	S	Jany.	1899	12	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew	At school	N.A.																			10					
48			" Florence		F	daughter	S	May	1902	6	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew	At school	N.A.																			10					
49			" Simon		M	son	S	Feb.	1907	3	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew																										
50	92	94	Lessing, Lenny	317 Portage	M	Head	W	Jany.	1843	68	Poland	1887		Scotch	Canadian	Anglican	none	N.A.																								

10100 195